

نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدالة (مستحضرات) - 1986

يُسَوَّق الدواء وفق وصفة طبيب فقط

تيريل 200 ملغ
أقراص

المادة الفعالة

يحتوي كل قرص على:

كاربامازيبين 200 ملغ (carbamazepine 200 mg)

المواد غير الفعالة ومُسببات الحساسية في المستحضر: انظر البند 6 "معلومات إضافية".
اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها وذلك قبل أن تستعمل الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية، فتوجه إلى الطبيب أو الصيدلي.
وَصِف هذا الدواء من أجلك. لا تعطه للآخرين؛ لأنه قد يضرهم، حتى لو بدا لك تشابه بين حالتك وحالتهم الصحية.

1. لِمَ أَعَدَّ هَذَا الدَّوَاءُ؟

ل- تيريل عدة استعمالات:

- علاج الصرع، حالة من النوبات (الاختلاجات) المتكررة. هنالك أنواع عديدة ومختلفة من النوبات، من معتدلة وحتى شديدة.
- علاج النوبات الفجائية المتكررة من الألم في الوجه المعروف كآلم العصب الثلاثي التوائم.
- علاج السكري الكاذب، حالة من العطش والتبول المتزايدين.
- علاج الهوس، حالة نفسية مع حالات فرط نشاط، معنوية عالية أو عصبية.
- كعلاج وقائي لاضطرابات مزاجية ثنائية القطب (manic depression) والتي تتبدل فيها فترات الهوس بفترات من الاكتئاب.

المجموعة العلاجية: مضاد للصرع، موجه عصبي، نفسي التأثير.

ينتمي تيريل إلى مجموعة أدوية تدعى مضادات الاختلاجات. تعمل هذه الأدوية، على ما يبدو، عبر موازنة طريقة نقل الإشارات العصبية في الدماغ بحيث لا تحدث نوبات.
ينظم تيريل أيضًا وظائف عصبية أخرى في الجسم.

لعلاج حالتك يمكن استعمال تيريل وحده أو بالدمج مع أدوية أخرى.

ليس هناك دليل على أن الدواء يسبب الإدمان.

لا تستعمل تيريل لعلاج أعراض أخرى إلا وفق تعليمات الطبيب فقط.

2. قبل استعمال الدواء

يُمنع استعمال الدواء إذا:

- كانت لديك حساسية (أرجية) للمادة الفعالة كاربامازيبين أو لأي دواء آخر يحتوي على كاربامازيبين أو أدوية أخرى ذات مبنى مشابه (مثل مضادات الاكتئاب ثلاثية الحلقات) أو لأحد المركبات الأخرى التي يحتوي عليها الدواء (انظر البند 6).
- وُجِدَ لديك أو كان لديك نبض قلب غير منتظم نتيجة حالة تدعى إحصار أديني-بطيني.

- كنت تعاني أو عانيت في الماضي من مرض دم مع انخفاض عدد خلايا الدم الحمراء أو البيضاء أو الصفائح الدموية.
- وُجد لديك أو كان لديك اضطراب نادر في إنتاج پورفيرين، الذي يعتبر صبغ مهم في أداء الكبد وإنتاج الدم (يعرف أيضًا كـ hepatic porphyria)
- كنت تتناول أدوية تنتمي إلى مجموعة معينة من مضادات الاكتئاب، المسماة مثبطات أكسيداز أحادي الأمين (MAOIs) أو إذا تناولتها خلال الـ 14 يومًا الأخيرة.

تحذيرات خاصة متعلقة باستعمال الدواء

قبل العلاج بتيريل:

- أخبر الطبيب إذا كانت لديك حساسية لأوكسكاربازيبين (المركب الفعال في تريليبتين) أو لفينيتوئين. يستعمل هذان الدواءان لعلاج الصرع أيضًا. بعض الأشخاص الذين لديهم حساسية لأوكسكاربازيبين أو لفينيتوئين، لديهم حساسية أيضًا لـ تيريل.
- قد تشتمل بعض أعراض رد الفعل التحسسي على ضيق في التنفس، صفير أو صعوبات في التنفس؛ انتفاخ الوجه، الشفتين، اللسان، الجفون، الحنجرة، الفم أو أجزاء أخرى من الجسم؛ طفح، حكة أو شرى على الجلد.
- أخبر الطبيب فورًا إذا تطورت لديك ردود فعل جلدية شديدة المصحوبة بسخونة. مثلًا: طفح؛ جلد أحمر؛ تغطية الشفتين؛ العينين أو الفم بحويصلات؛ تقشر الجلد.
- ردود الفعل هذه شائعة أكثر في دول آسيوية معينة (مثل تاوان، ماليزيا، والفلبين). انظر البند 'الفحوصات والمتابعة'.
- إن تناول تيريل مع أدوية من مجموعة مثبطات أكسيداز أحادي الأمين (MAOI) أو خلال 14 يومًا منذ تناول MAOI قد يؤدي إلى رد فعل خطير يشتمل على ارتفاع مفاجئ في حرارة الجسم، ضغط دم مرتفع جدًا، واختلاجات شديدة. (انظر البند 'يُمنع استعمال الدواء إذا').
- يُمنع تناول تيريل في حال كان لديك الآن أو في الماضي ذئبة حمامية جهازية.
- يُمنع تناول تيريل في حال كان لديك الآن أو في الماضي مرض شديد في القلب أو الكبد.

اسأل الطبيب في حال لم تكن متأكدًا فيما إذا كانت إحدى هذه الحالات صحيحة بالنسبة إليك. إذا لم تكن متأكدًا من أنك تستطيع تناول تيريل، توجه إلى الطبيب أو الصيدلي.

أخبر الطبيب إذا كانت لديك حساسية للأدوية، للطعام، للصبغات أو لمواد حافظة أيًا كانت. سيرغب الطبيب في معرفة فيما إذا كان لديك ميل لتطویر حساسية.

أخبر الطبيب في حال كان لديك الآن أو في الماضي حالات طبية أيًا كانت، بالأخص الحالات التالية:

- مشاكل في القلب، الكبد أو الكلى
- ارتفاع الضغط داخل العين (جلوكوما)
- مشاكل في غدة البروستات أو إذا لم تكن قادرًا على حصر البول
- مشاكل في الدم في الماضي، كانت قد حدثت بسبب أدوية تناولتها
- اضطراب نفسي مثل الاكتئاب أو انفصام الشخصية

أخبر الطبيب إذا كانت لديك في أي وقت كان أفكار لإلحاق الضرر الذاتي أو الانتحار. كان لدى عدد قليل من الأشخاص الذين عولجوا بأدوية مضادة للصرع مثل هذه الأفكار والسلوكيات.

إذا لم تخبر الطبيب بإحدى هذه الحالات، عليك إخباره قبل تناول تيريل.

الفحوصات والمتابعة

قد يرغب الطبيب بأن تخضع لعدة فحوصات قبل بدء العلاج بـ تيريل وأحيانًا خلال العلاج للمساعدة على منع حدوث أعراض جانبية غير مرغوب فيها.

احرص على حضور زيارات المتابعة لدى الطبيب ليكون بالإمكان متابعة تقدمك.

يمكن التنبؤ بخطر حدوث ردود فعل جلدية شديدة متعلقة بكاربامازيبين أو المركبات المشابهة كيميائيًا، لدى المتعالجين من أصل صيني أو تايلاندي، عبر فحص عينة دم من هؤلاء المتعالجين. سوف يوصي لك الطبيب فيما إذا كان فحص الدم ضروريًا قبل تناول تيريل.

التفاعلات/ردود الفعل بين الأدوية

إذا كنت تتناول أو تناولت مؤخرًا، أدوية أخرى، بما فيها أدوية دون وصفة طبية ومكملات غذائية، أخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك بالأخص إذا كنت تتناول:

- أدوية من مجموعة مثبطات أكسيداز أحادي الأمين (MAOI): يُمنع تناول تيريل مع MAOI أو خلال 14 يومًا منذ تناول MAOI.
 - أدوية أخرى لعلاج الاكتئاب مثل فلوكسيتين، فلووكسامين، پاروكسيتين، نيفازودون، ومضادات الاكتئاب ثلاثية الحلقات.
 - أدوية أخرى لعلاج الاختلاجات تشتمل على ليفيتيراسيتام، فينيتوئين، حمض الفالپرويك، باربيتورات، لاموتريجين، توبرامات، وأوكسكاربازيبين.
 - بعض الأدوية لعلاج الاضطرابات النفسية مثل كلوزابين، هالوبيريدول، ثيوريدازين، ليثيوم، أولانزابين، كويتيابين، لوكسابين، ريسبيريدون وزيراسيدون.
 - أدوية معينة لعلاج مشاكل القلب أو الكولسترول المرتفع.
 - أدوية معينة تساعدك على النوم أو التهدئة.
 - مُسكّنات الألم مثل پاراسيتامول، إيبوبروفين، ديكستروبروبوكسيفين، ترامادول.
 - وارفارين، لمنع تخثر الدم.
 - نيكأچريلور، دواء يستعمل لمنع تكّس خلايا الدم.
 - مدرّات البول، أدوية مستعملة لتقليل احتباس السوائل وضغط الدم المرتفع.
 - مضادات حيوية وأدوية مضادة للفطريات لعلاج العدوى مثل إريثروميسين، كلاريثروميسين، سيبروفلوكساسين، دوكسيسايكلين، إيتراكونازول، فوريكونازول، كيتوكونازول، فلوكونازول.
 - أدوية لعلاج داء السل مثل إيزونيازيد، ريفامبيسين، ريفابوتين.
 - كورتيكوستيروئيدات مثل پردنيزولون، ديكساميثازون.
 - St. John's wort (سانت جونس وورت)، مرگّب في أدوية نباتية.
 - مضادات الهيستامين مثل تيرفينادين، أدوية مستعملة لمنع أو تخفيف أعراض الحساسية مثل حمى الكلا.
 - أسيتازولاميد، دواء لتقليل احتباس السوائل وعلاج الجلوكوما وأنواع مختلفة من الاختلاجات.
 - سيميبتدين، لعلاج قرحة المعدة أو قرحة الإثني عشر.
 - ثيوفيلين، لعلاج الربو.
 - سيكلوسبورين وأدوية أخرى لمنع رفض الأعضاء المزروعة أو لعلاج التهاب المفاصل الروماتويدي الشديد وعدد من أمراض الجلد.
 - أدوية معينة لعلاج السرطان مثل سيسبلاتين، دوكسوروبيسين.
 - ميتادون، للسيطرة على الألم الحاد وعلاج الإدمان على الهيروين.
 - ميتوكلوبراميد لعلاج الغثيان والتقيؤات.
 - أيزوترينينون، لعلاج حب الشباب.
 - دانازول، لعلاج انتباز بطانة الرحم.
 - فيتامين يُسمى نيكوتيناميد.
 - مرخيات العضلات مثل أوكسيبوتينين أو تلك المستعملة خلال عملية جراحية.
 - أدوية لعلاج فيروس نقص المناعة البشرية (HIV) مثل إيندينافير، ريتونافير، ساكوينافير.
 - ليفوثيروكسين، لعلاج قصور الغدة الدرقية.
 - ألبيندازول، پرازيكوانتيل، لعلاج حالات عدوى الديدان.
 - أدوية تحتوي على إستروجين وپروجيسترين، بما في ذلك علاج هرموني بديل ووسائل منع الحمل.
 - تادالافيل، لعلاج صعوبة الوصول إلى الانتصاب أو الحفاظ عليه.
 - فلوديبين، لعلاج ضغط الدم المرتفع.
- قد يؤثر تيريل في الأدوية المذكورة أعلاه أو قد تؤثر هذه الأدوية في عمل تيريل. وقد تكون هنالك حاجة إلى تغيير جرعة الأدوية أو إلى تناول أدوية أخرى.

أخبري الطبيب إذا كنت تستعملين وسائل هرمونية لمنع الحمل (مثل أقراص أو حقن منع الحمل). إذا كنت في سن الخصوبة، عليك استعمال وسيلة ناجعة لمنع الحمل طوال العلاج ولمدة أسبوعين بعد الجرعة الدوائية الأخيرة التي تناولتها. إذا بدأت بتناول تيريل أثناء استعمال وسائل منع الحمل الهرمونية، فقد تكون هذه الوسائل أقل نجاعة وقد تحدث حالات حمل غير مخطط لها.

بوسع الطبيب أن يقترح عليك وسائل منع حمل إضافية (غير هرمونية) خلال استعمال تيريل. لدى الطبيب والصيدلي معلومات إضافية عن أدوية تتطلب توخي الحذر أو الامتناع عن استعمالها خلال استعمال تيريل.

استعمال الدواء والغذاء

لا يجوز شرب عصير الجريب فروت أو تناول الجريب فروت، لأن هذا قد يزيد تأثير تيريل. لا تسبب العصائر الأخرى، مثل عصير البرتقال أو عصير التفاح هذا التأثير.

استعمال الدواء واستهلاك الكحول

احذر عند استهلاك الكحول خلال فترة العلاج بـ تيريل. قد يسبب لك هذا الدمج نعاسًا أو دوامًا أكثر من المعتاد. قد يقترح عليك الطبيب أن تمتنع عن استهلاك الكحول خلال فترة علاجك بـ تيريل.

الحمل والإرضاع

الحمل

عليك إبلاغ الطبيب إذا كنت حاملاً أو تخططين للحمل. قد تكون هنالك حاجة لتغيير الدواء. سيتحدث معك الطبيب عن الخطورة المحتملة المنوطة بتناول تيريل خلال الحمل، لأن من شأن هذا أن يسبب ضرراً أو تشوهات خلقية لدى الرضيع خلال الحمل أو مباشرة بعد الولادة. لا يمكن استبعاد خطورة حدوث اضطرابات النمو العصبي (تأثير على وظيفة الدماغ مما يؤدي إلى صعوبة في الأداء الاجتماعي، العاطفي والنفسي) لدى الأطفال الذين وُلدوا لنساء مصابات بالصرع اللواتي عولجن بكاربامازيبين وحده أو بمشاركة أدوية أخرى مضادة للصرع أثناء الحمل. مع ذلك، من المهم جداً السيطرة على النوبات لديك خلال الحمل إذا كان لديك داء الصرع. سيساعدك الطبيب على اتخاذ القرار لمعرفة إذا كان عليك تناول تيريل في هذه الحالة أم لا. إذا أصبحت حاملاً أثناء العلاج بـ تيريل عليك إبلاغ الطبيب فوراً. يستطيع الطبيب أن يتحدث معك عن المخاطر المنوطة بتناول تيريل خلال الحمل. يوصى بتناول إضافات حمض الفوليك (5 ملغ) 4 أسابيع قبل حصول الحمل وخلال الأسابيع الـ 12 الأولى من الحمل.

الإرضاع

عليك إبلاغ الطبيب إذا كنت مرضعة أو تخططين للرضاعة.

ينتقل تيريل إلى حليب الأم، ولكن ليس من المرجح أن يؤثر في الرضيع. تستطيعين الإرضاع شريطة أن تنتبهي إلى أية علامة تدل على أعراض جانبية غير مرغوب فيها لدى رضيعك. إذا تطور لدى رضيعك طفح جلدي، إذا كان لديه ميل شديد إلى النوم أو أعراض غير عادية أخرى، توقفي عن الإرضاع وتوجهي إلى الطبيب.

السياقة واستعمال الماكينات

احذر عند السياقة، تشغيل الماكينات أو القيام بأعمال تتطلب منك أن تكون يقظاً، حتى تعرف كيف يؤثر تيريل فيك. يجب تحذير الأولاد من ركوب الدراجات الهوائية، اللعب على مقربة من الشارع، تسلق الأشجار، وغير ذلك. قد يسبب تيريل نعاساً، دواماً، تشوش الرؤية، رؤية مزدوجة أو نقص تناسق العضلات، خاصة عند بداية العلاج أو عند رفع الجرعة الدوائية.

التعرض للشمس

عندما تكون في الخارج، ارتدي ملابس واقية واستعمل مستحضراً واقياً من الشمس ذا عامل وقاية أعلى من 15. لا تستعمل مصباح التسميع، سرير أو حجرة التسميع. يجعل هذا الدواء الجلد حساساً لضوء الشمس أكثر من المعتاد. قد يؤدي التعرض لضوء الشمس إلى طفح جلدي، حكة، احمرار أو حروق شمس شديدة. أخبر الطبيب إذا بدا لك أن جلدك تعرض للحروق حقاً.

3. كيف تستعمل الدواء؟

يجب استعمال المستحضر دائمًا حسب تعليمات الطبيب. عليك الفحص مع الصيدلي أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا بخصوص الجرعة الدوائية وطريقة العلاج بالمستحضر.

الجرعة الدوائية

الجرعة الدوائية وطريقة العلاج يحددهما الطبيب فقط. سيخبرك الطبيب بالجرعة الدوائية التي عليك تناولها كل يوم. ويعتمد ذلك على عمرك، حالتك الصحية، أو إذا كنت تتناول أدوية إضافية. بشكل عام، يبدأ الطبيب العلاج بجرعة دوائية منخفضة ويرفعها تدريجيًا حتى الجرعة الأكثر انخفاضًا المطلوبة للسيطرة على الحالة. يحتاج بعض المتعالجين إلى جرعات دوائية أعلى. يُمنع تجاوز الجرعة الدوائية الموصى بها.

طريقة تناول

يمكن شطر القرص.

يُمنع المضغ! يجب ابتلاع الأقراص مع كأس مليئة بالماء.

متى يجب تناول تيريل

يجب تناول الدواء أثناء أو بعد الوجبة. يساعد هذا على منع الانزعاج في البطن.

بشكل عام، يجب تناول تيريل بـ 2 أو 3 جرعات خلال اليوم، ولكن سيخبرك الطبيب إذا كان عليك تناول جرعات أكثر أو أقل، حسب حالتك.

إذا نسيت تناول تيريل

إذا كان هناك أكثر من ساعتين أو ثلاث ساعات حتى تناول الجرعة الدوائية التالية، تناول الجرعة المنسية حال تذكرك. تناول الجرعة التالية في الوقت الاعتيادي واستمر حسب جدول المواعيد الاعتيادي.

إذا كان الوقت لتناول الجرعة الدوائية القادمة أقل من ساعتين أو ثلاث ساعات، تخطّ الجرعة المنسية. تناول الجرعة التالية في الوقت الاعتيادي واستمر حسب جدول المواعيد الاعتيادي.

يُمنع تناول جرعة مضاعفة للتعويض عن الجرعة المنسية. من شأن ذلك أن يزيد احتمال حدوث عرض جانبي غير مرغوب فيه. إذا لم تكن متأكدًا فيما عليك القيام به، توجه إلى الطبيب أو الصيدلي. إذا كان يصعب عليك تذكر موعد تناول الدواء، توجه إلى الصيدلي لتلقي مساعدة.

كم من الوقت يجب تناول تيريل

يجب الاستمرار في العلاج حسب توصية الطبيب.

يساعد تيريل في السيطرة على حالتك، لكنه لا يعالجها. عليك تناول تيريل يوميًا، حتى إذا كان تشعر جيدًا.

التوقف عن العلاج

يُمنع التوقف عن العلاج بـ تيريل، ويُمنع خفض الجرعة الدوائية من دون استشارة الطبيب. عليك التأكد مسبقًا من أن لديك كمية كافية من الدواء حتى لا تبقى دون دواء في عطل نهاية الأسبوع أو الأعياد.

إن التوقف المفاجئ عن العلاج أو خفض الجرعة الدوائية قد يسببان أعراضًا جانبية غير مرغوب فيها أو تفاقم حالتك. إذا كنت تتناول هذا الدواء لعلاج الصرع، فقد تتطور لديك اختلاجات (نوبات).

يخفض الطبيب عادة الجرعة الدوائية ببطء حتى تتمكن من التوقف عن تناول العلاج كليًا.

إذا تناولت تيريل أكثر من المطلوب (جرعة مفرطة)

إذا تناولت جرعة مفرطة أو إذا قام طفل بابتلاع كمية من الدواء عن طريق الخطأ فتوجه، فورًا إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر علبة الدواء معك. قم بذلك حتى في حال عدم وجود علامات تسمم أو انزعاج.

يمكن أن تشمل بعض أعراض الجرعة المفرطة على عدم الهدوء، عدم الاستقرار، توهان، إغماء، حالات تقيؤ، صعوبات في التنفس، نبض سريع وغير منتظم، تشوش الرؤية، وكلام غير واضح.

أثناء استعمال تيريل

أخبر الطبيب إذا لم تتناول الدواء بالضبط حسب الوصفة الطبية لأي سبب كان، وإلا فقد يعتقد الطبيب أن الدواء ليس ناجعًا ويقوم بتغيير العلاج دون الحاجة إلى ذلك.

قبل كل عملية جراحية أو علاج طارئ، أخبر الطبيب المعالج أو طبيب الأسنان أنك تتناول تيريل. من شأن هذا الدواء أن يتعارض مع عدد من الأدوية المستعملة في العملية الجراحية.

إذا كنت مقدماً على بدء علاج بدواء جديد، ذكر الطبيب والصيدلي بأنك تتلقى علاجاً بـ تيريل.

أخبر كل طبيب، طبيب الأسنان، أو صيدلي الذين يعالجونك بأنك تتلقى علاجاً بـ تيريل.

يُمنع تناول الأدوية في الظلام! تحقق من الملصق على عبوة الدواء ومن الجرعة الدوائية في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها.

إذا كانت لديك أسئلة إضافية تتعلق باستخدام الدواء، استشر الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية

كجميع الأدوية، يمكن أن يسبب استعمال تيريل أعراضاً جانبية لدى بعض المستخدمين. لا تتدهش عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. فمن المحتمل ألا تعاني من أيٍّ منها.

إذا لم تشعر على ما يرام خلال العلاج بـ تيريل، أخبر الطبيب أو الصيدلي في أسرع وقت ممكن.

يمكن أن تكون هنالك أعراض جانبية لكل الأدوية. وتكون خطيرة أحياناً، لكنها ليست كذلك غالباً. من الجائز أن تحتاج إلى علاج طبي في بعض الأعراض الجانبية. يزداد خطر حدوث أعراض جانبية إذا كان عمرك أكثر من 65 سنة.

معظم الأعراض الجانبية طفيفة حتى معتدلة، وهي تزول غالباً بعد بضعة أيام من العلاج.

إذا لاحظت أيًا من الأعراض التالية، أخبر الطبيب فوراً أو توجه إلى غرفة الطوارئ الأقرب:

- علامات حساسية مثل انتفاخ الوجه، الشفتين، اللسان، الجفون، الحنجرة، الفم أو أجزاء أخرى في الجسم؛ صفير أو ضيق في التنفس؛ طفح جلدي، حكة، شرى، فقدان الوعي
- حويصلات أو تقشر الجلد
- ارتفاع مفاجئ في حرارة الجسم مصحوب بتعرق، نبض سريع، تغيير في الوعي، زيادة إفراز اللعاب، وتصلب العضلات
- أعراض "شبيهة بالإنفلونزا" بشكل ثابت (تشنج، سخونة، ألم في الحنجرة، تقرحات في الفم، انتفاخ الغدد، ألم في المفاصل، نقص الحيوية، حالات عدوى متكررة)، حدوث نزيف أو كدمات بسهولة أكثر من المعتاد، حالات رعاف
- سخونة، طفح جلدي الأم مفصلية وشذوذ في فحوصات الدم ووظائف الكبد (قد تكون هذه علامات على اضطراب الحساسية متعدد الأجهزة)
- ضيق في التنفس ودوار خلال ممارسة نشاط جسماني
- حالات غثيان أو حالات تقيؤ متواصلة، فقدان الشهية وبشكل عام شعور غير جيد الذي قد يكون يترافق بألم في البطن، سخونة، حكة، جلد أو عيون صفراء، بول داكن أو براز فاتح
- ألم شديد في الجزء العلوي من البطن، في أوقات متقاربة يترافق بغثيان، حالات تقيؤ، وفقدان الشهية
- اختلاجات (نوبات) أكثر تكراراً أو خطورة
- بداية مفاجئة لتشنجات عضلية خارجية عن السيطرة والتي تؤثر على العينين، الرأس، الرقبة، والجسم
- اكتئاب، سلوك عدواني، انتكاس مرض نفسي سابق، هلوسة (رؤية أو سماع أمور غير موجودة)
- انتفاخ القدمين والرجلين أو زيادة الوزن بسبب احتباس السوائل
- تغيير في النبض (سريع، بطيء، غير منتظم)، مع ألم في الصدر أحياناً
- تبؤل أقل من المعتاد الذي قد يكون مصحوباً بعدم حيوية، حالات تقيؤ، صداع، تشنجات العضلات وارتباك
- دم في البول
- أعراض حروق الشمس مثل احمرار، حكة، انتفاخ أو تغطية الجلد بحويصلات تحدث أسرع من المعتاد
- انتفاخ واحمرار على طول وريد أو عصب ذات حساسية جداً عند اللمس
- علامات تدل على تشكل خثرات دموية مثل صداع شديد ومفاجئ، فقدان مفاجئ للتناسق أو الرؤية، ألم في الجزء السفلي من الرجل، في الركبتين أو الصدر
- صداع شديد مصحوب برقبة متصلية، تشنجات عضلية وحساسية متطرفة للضوء الفاتح
- إسهال، ألم في البطن وسخونة (علامات تدل على اضطراب محتمل في القولون)
- طفح يشمل بقع حمراء، خاصة في الوجه الذي قد يكون مصحوباً بإرهاق، سخونة، غثيان، فقدان الشهية
- ضغط أو ألم في العين
- سقوط نتيجة دوار، نعاس، انخفاض ضغط الدم أو ارتباك

إذا لاحظت أحد الأعراض الجانبية التالية وكانت تزعجك فأخبر الطبيب:

أعراض جانبية شائعة جدا (very common) – أعراض تظهر لدى أكثر من مستعمل واحد من بين عشرة:

- نقص الكريات البيضاء (انخفاض في عدد الخلايا التي تحارب حالات العدوى، مما يجعل من السهل الإصابة بحالات عدوى)
- عدم الثبات عند المشي أو صعوبة بالسيطرة على الحركات
- دوام
- إرهاق أو نعاس
- حالات غثيان أو تقيؤ
- تغيير في مستويات إنزيمات الكبد (عادة بدون أية أعراض)

أعراض جانبية شائعة (common) – أعراض تظهر لدى 10-1 مستعملين من بين 100:

- صداع
- تشوش الرؤية أو رؤية مزدوجة، صعوبة في الرؤية
- جفاف الفم
- ارتفاع الوزن

أعراض جانبية ليست شائعة (uncommon) – أعراض تظهر لدى 10-1 مستعملين من بين 1,000:

- إسهال
- إمساك

أعراض جانبية نادرة (rare) – أعراض تظهر لدى 10-1 مستعملين من بين 10,000:

- نقص في حمض الفوليك
- عدم الراحة، عدم الهدوء أو ارتباك
- صعوبة في الكلام أو كلام غير واضح
- خدر أو شعور بوخز في اليدين أو في راحتي القدمين
- ألم أو انزعاج في البطن
- فقدان الشهية
- ضعف
- ارتفاع ضغط الدم (مما قد يجعلك تشعر بدوار، مع تورّد الوجه، صداع، إرهاق وعصبية)

أعراض جانبية نادرة جدا (very rare) – تحدث لدى أقل من مستعمل واحد من بين 10,000:

- تغيير في حاسة التذوق
- انتفاخ وتدمع العيون
- رنين أو طنين في الأذنين أو تغييرات أخرى في السمع
- ألم أو تقلص العضلات
- تغيير في لون الجلد
- حب الشباب
- تعرّق
- تساقط الشعر
- كثرة الشعر، خاصة لدى النساء
- حاجة ملحة إلى التبول
- اضطرابات جنسية مثل العجز الجنسي
- تضخم الثديين لدى الرجال
- إفراز غير عادي للحليب من الثدي
- قروح في الفم أو قروح برد
- لسان منتفخ، أحمر، مؤلم
- فرط اللعاب

أعراض جانبية نسبة شيوعها غير معروفة (أعراض لم يتمّ تحديد تواترها بعد):

- فقدان كامل للأظافر

- كسر، انخفاض في كثافة العظم
- فقدان الذاكرة
- نتوءات بنفسجية أو ضاربة للأحمر-بنفسجية التي قد تكون مثيرة للحكة
- إعادة تنشيط عدوى فيروس الهربس (قد يكون خطيرًا عندما يتم تثبيط الجهاز المناعي)

أخبر الطبيب إذا لاحظت أي عرض آخر يسبب لك شعورًا غير جيد.

قد تحدث أعراض جانبية إضافية ليست مفصلة أعلاه لدى بعض المتعالجين. بعضها (مثل تغيير في مستوى الصوديوم، أداء الغدة الدرقية، مبنى العظام، مستوى الكوليسترول أو ضغط الدم) تُكتشف فقط في الفحوص التي يجريها الطبيب من حين لآخر لفحص تقدمك.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية أو إذا عانيت من عرض جانبي غير مذكور في النشرة، عليك استشارة الطبيب.

من الممكن تبليغ وزارة الصحة عن أعراض جانبية من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية جواء علاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يحوّلك إلى استمارة عبر الإنترنت للتبليغ عن الأعراض الجانبية، أو عبر دخول الرابط: <https://sideeffects.health.gov.il>

5. كيف يُخزّن الدواء؟

- تجنّب التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء، وكلّ دواء آخر، في مكان مغلق، بعيدًا عن متناول أيدي ومجال رؤية الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تتجنّب التسمّم. لا تُسبب التقيؤ دون تعليمات صريحة من الطبيب.
 - يُمنع تناول الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp.date) الظاهر على العبوة. تاريخ انتهاء الصلاحية يُنسب إلى اليوم الأخير من ذات الشهر المُشار إليه.
- شروط التخزين
- خزن بدرجة حرارة دون 25°C.

6. معلومات إضافية

إضافة إلى المركّب الفعّال، يحتوي الدواء أيضًا على:

microcrystalline cellulose, dibasic calcium phosphate anhydrous, hydroxypropyl methylcellulose, magnesium stearate, colloidal silicon dioxide.

كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوة:

قرص مستدير لونه أبيض حتى أوف-وايت. في جانب واحد من القرص هناك خط للشرط، ومختوم فوقه الحرف "T"، وأسفله العدد "76". الجانب الآخر من القرص أملس. الأقراص معبأة في لويحات (بليسترات) في علب ذات 28 أو 50 قرصًا.

قد لا تُسوّق كافة أحجام العبوات.

المنتج وصاحب التسجيل:

تارو للصناعة الدوائية م.ض.، شارع هكيتور 14، خليج حيفا 2624761

تم تحريرها في تشرين الأول 2023 وفق تعليمات وزارة الصحة.

رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الرسمي في وزارة الصحة: 12963.30784

لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النص بصيغة المذكّر. على الرغم من ذلك، الدواء معد لأبناء كلا الجنسين.

لمعلومات إضافية حول المستحضر والنشرات المحدثة باللغات العبرية، العربية والإنجليزية، امسحوا الكود التالي:

For further information about the medicinal product and for updated patient leaflets in Hebrew, Arabic and English, please scan the code:



<https://israeldrugs.health.gov.il/#!/medDetails/129%2063%2030784%2000>

يمكن التوجه إلى صاحب التسجيل للمستحضر لطلب الحصول على نشرة مطبوعة للمستهلك باللغة الإنجليزية على عنوان البريد الإلكتروني Info@taro.com أو عن طريق رقم الهاتف 1-800-464-664.

For a printed copy of the patient information leaflet in English, please contact the registration or by phone 1-800-464-664. holder by email Info@taro.com